



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 21(а) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Раймонд Ландвелд (Суринам)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 21 повестки дня (см. A/66/442, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 34-м и 39-м заседаниях 10 ноября и 6 декабря 2011 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/66/SR.34 и 39).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/66/L.23 и A/C.2/66/L.74

2. На 34-м заседании 10 ноября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости» (A/C.2/66/L.23), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 62/199 от 19 декабря 2007 года, 63/222 от 19 декабря 2008 года, 64/210 от 21 декабря 2009 года и 65/168 от 20 декабря 2010 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в четырех частях под условным обозначением A/66/442 и Add.1–3.



вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций играет центральную и ведущую роль в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в содействии обеспечению большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в условиях глобализации и взаимозависимости,

признавая, что глобализация и взаимозависимость означают, что на функционирование экономики стран все сильнее влияют факторы за пределами их географических границ и что для того, чтобы на справедливой основе максимально пользоваться плодами глобализации, необходимо выработать меры реагирования на нее на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая свою решительную поддержку справедливой и всеохватной глобализации и необходимость использовать экономический рост для сокращения масштабов нищеты и, в этой связи, свою решимость добиться того, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, стали одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

выражая глубокую озабоченность по поводу пагубных последствий продолжающегося финансово-экономического кризиса для развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Глобализация и взаимозависимость: поступательный и всеохватный экономический рост на справедливой основе в интересах честной и более справедливой глобализации для всех, включая создание рабочих мест»,

1. *вновь подтверждает*, что Организации Объединенных Наций необходимо играть одну из ключевых ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в согласовании, координации и осуществлении деятельности по достижению целей в области развития и принятию согласованных международным сообществом мер, и заявляет о своей решимости укреплять координацию в системе Организации Объединенных Наций, действуя в тесном сотрудничестве со всеми другими многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, в целях поддержки усилий по обеспечению поступательного экономического роста, искоренению нищеты и достижению устойчивого развития;

2. *вновь подтверждает также* необходимость повышения центральной роли Организации Объединенных Наций в укреплении глобального партнерства в целях развития для формирования глобальных условий, благоприятствующих достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе активизации усилий по соблюдению и полному выполнению существующих обязательств в отношении глобального партнерства в целях развития;

3. *признает*, что работу по расширению масштабов применения успешных стратегий и подходов в деле реализации и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо будет дополнять более активным глобальным партнерством в целях развития;

4. *вновь подтверждает* важность наличия у развивающихся стран пространства для стратегического маневра в контексте усиливающейся взаимозависимости национальных экономических систем в условиях глобализации в мире и формирования основанных на правилах режимов международных экономических отношений;

5. *признает*, что стратегии, обеспечивающие увязку экономических и социальных аспектов развития, могут способствовать уменьшению неравенства в странах и между ними, с тем чтобы гарантировать малоимущим группам населения и людям, находящимся в наиболее уязвимом положении, возможность максимально широко пользоваться благами экономического роста и развития;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по теме «Глобализация и взаимозависимость»;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости».

3. На 39-м заседании 6 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости» (A/C.2/66/L.74), представленный заместителем Председателя Комитета Битрусом Ванди Йоханной (Нигерия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.23.

4. На том же заседании Комитет согласился с предложением Председателя не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и приступить к принятию решения по проекту резолюции A/C.2/66/L.74.

5. Также на том же заседании Комитет был информирован о том, что проект резолюции A/C.2/66/L.74 не имеет последствий для бюджета по программам.

6. Также на своем 39-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.74 (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.74 проект резолюции A/C.2/66/L.23 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 62/199 от 19 декабря 2007 года, 63/222 от 19 декабря 2008 года, 64/210 от 21 декабря 2009 года и 65/168 от 20 декабря 2010 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

вновь подтверждая центральную роль Организации Объединенных Наций в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и обеспечению большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в условиях глобализации и взаимозависимости,

признавая, что глобализация и взаимозависимость означают, что на функционирование экономики стран все сильнее влияют факторы за пределами их географических границ и что для того, чтобы максимально широко пользоваться на справедливой основе плодами глобализации, необходимо выработать меры реагирования на нее на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая свою решительную поддержку справедливой и всеохватной глобализации и необходимость использовать экономический рост для сокращения масштабов нищеты и — в этой связи — свою решимость добиться того, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, стали одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, в особенности на процесс развития, сознавая, что мировая экономика вступает в опасную новую фазу, характеризующуюся серьезными рисками спада, включая пертурбации на мировых финансовых и сырьевых рынках и ощущающуюся во многих странах нехватку бюджетных средств, угрожающими процессу оживления мировой экономики, и подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформе и укреплению международной финансовой системы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Глобализация и взаимозависимость: поступательный и всеохватный экономи-

ческий рост на справедливой основе в интересах честной и более справедливой глобализации для всех, включая создание рабочих мест»¹,

1. *вновь подтверждает*, что Организации Объединенных Наций необходимо играть одну из ключевых ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в согласовании, координации и осуществлении деятельности по достижению целей в области развития и принятию согласованных международным сообществом мер, и заявляет о своей решимости укреплять координацию в системе Организации Объединенных Наций, действуя в тесном сотрудничестве со всеми другими многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, в целях поддержки усилий по обеспечению поступательного экономического роста, искоренению нищеты и достижению устойчивого развития;

2. *вновь подтверждает также* необходимость повышения центральной роли Организации Объединенных Наций в укреплении глобального партнерства в целях развития для формирования глобальных условий, благоприятствующих достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе активизации усилий по соблюдению и полному выполнению существующих обязательств в отношении глобального партнерства в целях развития;

3. *признает*, что работу по расширению масштабов применения успешных стратегий и подходов в деле реализации и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо дополнить более активным глобальным партнерством в целях развития;

4. *признает также*, что усиление взаимозависимости национальных экономических систем в условиях глобализации в мире и формирование основанных на правилах режимов международных экономических отношений означает, что сегодня пространство для маневра в национальной политике, особенно в областях торговли, инвестиций и международного развития, нередко ограничивается международными нормами, обязательствами и связанными с глобальным рынком соображениями и что каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике;

5. *признает далее*, что стратегии, обеспечивающие увязку экономических и социальных аспектов развития, могут способствовать уменьшению неравенства в странах и между ними, с тем чтобы гарантировать малоимущим группам населения и людям, находящимся в наиболее уязвимом положении, возможность максимально широко пользоваться благами экономического роста и развития;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой восьмой сессии пункт, озаглавленный «Глобализация и взаимозависимость», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по подпункту, озаглавленному «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости».

¹ A/66/223.